



motorola



BEDIENUNGSANLEITUNG

Focus TAG

Kompatibel mit der Wi-Fi®-Heimvideokamera FOCUS86

Die in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden.

Herzlichen Glückwunsch

zu Ihrem Kauf des neuen Focus TAG!

Vielen Dank, dass Sie sich für den Focus TAG von Motorola entschieden haben.

Focus TAG ist ein BLE-Gerät, das Bewegungssensor und Präsenzmelder in einem ist. Er dient als externer Sensor für die Wi-Fi®-Heimvideokamera FOCUS86.

Wenn Sie sich schon immer gefragt haben, was passiert, wenn Sie nicht zu Hause sind, erhalten Sie jetzt die Antwort. Ab sofort können Sie nämlich Ihre Kinder, Haustiere und Ihr Zuhause mit diesem handlichen Gerät ganz bequem beobachten. Sie können den Focus TAG nur über iPhone®/iPad® bzw. Android™-Geräte in Betrieb nehmen. Benachrichtigungen können Sie aber nicht nur auf Ihrem iPhone®/iPad® oder Android™-Gerät, sondern auch am PC oder Notebook empfangen.

Bitte bewahren Sie Ihren datierten Original-Verkaufsbeleg gut auf. Für den Garantieservice Ihres Motorola-Produkts benötigen Sie eine Kopie Ihres datierten Verkaufsbelegs als Bestätigung des Garantiestatus. Für Garantiezwecke ist keine Registrierung erforderlich.

Bei Fragen zum Produkt stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:

Tel.: 01805 938 802

E-Mail: motorola-mbp@tdm.de

WWW: www.motorolahome.com/support

Diese Bedienungsanleitung enthält alle erforderlichen Informationen, um das Produkt optimal zu nutzen.

Bitte lesen Sie vor allem die Sicherheitshinweise auf Seite 4 gut durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Lieferumfang

- 1x Focus TAG
- 1x CR2032-Knopfzelle
- 1x Focus TAG-Öffner
- 1x Batteriefachabdeckung
- 1x Kurzanleitung

Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise	4
2. Funktionsweise	5
3. Der Focus TAG	5
4. Erste Schritte	6
4.1 Batterie einsetzen	6
4.2 Einschalten	7
5. Aktivieren des Focus TAG als Bewegungssensor	8
5.1 Weiteren Focus TAG hinzufügen	9
6. Aktivieren des Focus TAG als Präsenzmelder	10
6.1 Weiteren Focus TAG hinzufügen	10
7. Verwendung des Focus TAG	11
8. Trennen der Verbindung zwischen Focus TAG und Android™- bzw. iOS-Gerät	11
9. Zurücksetzen des Focus TAG	11
10. Allgemeine Informationen	12
11. Technische Daten	17

1. Sicherheitshinweise

WARNUNG

Dieses Produkt erfüllt alle relevanten Normen hinsichtlich elektromagnetischer Felder, und sein Gebrauch ist sicher, die Handhabung wie in dieser Bedienungsanleitung vorausgesetzt. Lesen Sie also vor der Inbetriebnahme und Verwendung diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

- Aufgrund von Kleinteilen nur von Erwachsenen in Betrieb zu nehmen. Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern halten.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug! Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Dieses Produkt ist kein Ersatz für die verantwortungsvolle Beaufsichtigung durch eine erwachsene Person.
- Diese Bedienungsanleitung gut aufbewahren.
- Machen Sie sich vor dem eigentlichen Gebrauch mit dem Produkt und seinen einzelnen Funktionen vertraut.
- Das Produkt nicht Wärmequellen aussetzen.
- Nur den empfohlenen Batterietyp verwenden. Dieses Produkt wird mit einer austauschbaren CR2032-Knopfzelle betrieben.
- Die Batteriekontakte nicht mit scharfen oder metallenen Gegenständen berühren.

VORSICHT

Bei Verwendung falscher Batterien besteht Explosionsgefahr. Gebrauchte Batterien sind gemäß EU-Richtlinie umweltfreundlich zu entsorgen.

Wichtige Hinweise zur Verwendung des Focus TAG

- Andere 2,4-GHz-Produkte, wie beispielsweise drahtlose Netzwerke, Bluetooth®-Systeme oder auch Mikrowellen, können Interferenzstörungen verursachen. Es wird daher empfohlen, den Focus TAG von solchen Produkten fernzuhalten oder diese ggf. auszuschalten.
- Immer eine gute Wi-Fi®-Verbindung sicherstellen.

2. Funktionsweise

Als Bewegungsmelder

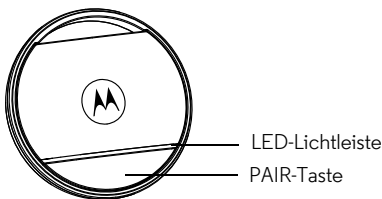
Bringen Sie den Focus TAG an einer Tür oder einem Fenster an. Wenn die Tür bzw. das Fenster dann bewegt wird, Alarmiert der Focus TAG die FOCUS86, die Ihnen eine Benachrichtigung auf Ihr Android™- bzw. iOS-Gerät sendet.

Als Präsenzmelder

Platzieren Sie den Focus TAG in einem beweglichen Objekt (z. B. der Schultasche Ihres Kindes). Wenn Ihr Kind dann am Morgen mit der Tasche aus dem Haus geht, empfängt die FOCUS86 keine Signale mehr vom Focus TAG. Nach ca. einer Minute sendet die FOCUS86 Ihnen eine Benachrichtigung auf Ihr Android™- bzw. iOS-Gerät, dass Ihr Kind (mit seiner Tasche) aus dem Haus gegangen ist.

Sobald Ihr Kind wieder zu Hause ist, empfängt die FOCUS86 wieder Signale vom Focus TAG. Sie erhalten dann eine Benachrichtigung von der FOCUS86, dass Ihr Kind wieder zu Hause ist.

3. Der Focus TAG



PAIR-Taste	<ul style="list-style-type: none"> • Halten Sie diese Taste fünf Sekunden lang gedrückt, um die Verbindung zwischen dem Focus TAG und Ihrem Android™- bzw. iOS-Gerät herzustellen.
LED-Lichtleiste	<ul style="list-style-type: none"> • Blinkt während der Verbindungsherstellung blau.

4. Erste Schritte

4.1 Batterie einsetzen

Das Gerät wird mit einer austauschbaren CR2032-Knopfzelle betrieben.

Batterielebensdauer

Die durchschnittliche Batterielebensdauer beträgt bis zu sechs Monate. Die „Hubble“-App weist Sie darauf hin, wenn die Batterie schwach wird.

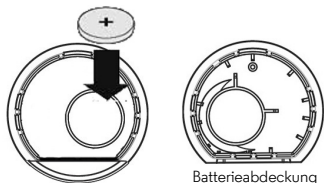
1. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung mithilfe des im Lieferumfang enthaltenen Öffners.
2. Führen Sie dazu den Öffner in den Schlitz an der Rückseite des Focus TAG ein.



3. Drehen Sie den Öffner vorsichtig, bis die Abdeckung aufspringt. Klappen Sie die Abdeckung anschließend behutsam auf.



4. Setzen Sie die Batterie (Typ: CR2032) in das Batteriefach ein. Der Pluspol (+) muss dabei nach oben zeigen.



5. Setzen Sie die Batterieabdeckung rundum über dem Fach an, und drücken Sie die Kanten anschließend an, bis die Abdeckung hörbar einrastet.
6. Der Focus TAG schaltet sich automatisch ein, wenn die Batterie richtig eingesetzt wurde.

4.2 Einschalten

Der Focus TAG schaltet sich automatisch ein, wenn die Batterie richtig eingesetzt wurde.

5. Aktivieren des Focus TAG als Bewegungssensor

1. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Batterie richtig eingesetzt haben (siehe dazu „„Batterie einsetzen“ auf Seite 6“).
2. Führen Sie die „Hubble for Motorola Monitors“-App auf Ihrem Android™- bzw. iOS-Gerät aus.
3. Halten Sie die **PAIR**-Taste am Focus TAG fünf Sekunden lang gedrückt, um die Verbindung zu Ihrem Android™- bzw. iOS-Gerät herzustellen. (Weitere Informationen zur **PAIR**-Taste finden Sie auch unter „„Der Focus TAG“ auf Seite 5“.)
4. Wählen Sie Ihre FOCUS86-Kamera aus.
5. Tippen Sie, um die Funktion **Door motion sensor** (Tür-Bewegungssensor) auszuwählen.
6. Vergeben Sie eine eindeutige Bezeichnung für den Focus TAG wie z. B. „Haustür“, „Gartentür“ oder „Schlafzimmerfenster“. Tippen Sie dann auf **Continue** (Weiter).
7. Bringen Sie den Focus TAG an der Tür an.
Die Tür muss dabei geschlossen sein, und die Entfernung zwischen der Tür und der FOCUS86 darf maximal 91 m betragen.
8. Tippen Sie auf **Continue** (Weiter) unten auf dem Display, um fortzufahren.
9. Es dauert ein paar Minuten, bis die Bewegungserkennung durch den Focus TAG mit der FOCUS86-Kamera abgestimmt ist.
Ein grünes Häkchen zeigt Ihnen an, dass die Einrichtung abgeschlossen ist.
10. Bei fehlgeschlagener Einrichtung tippen Sie auf **Retry** (Erneut versuchen), und wiederholen Sie die Einrichtung ab Schritt 1.
11. Tippen Sie abschließend auf **ACTIVATE NOW** (JETZT AKTIVIEREN), um die Bewegungserkennung zu aktivieren.

Hinweis

Die Entfernung zwischen der FOCUS86-Kamera und dem Focus TAG darf maximal 91 m betragen. Anderenfalls funktioniert die Bewegungserkennung nicht.

Die Benachrichtigung wird mit einer Verzögerung von 30 s versendet.

Es stehen insgesamt fünf Einstellungen für die Bewegungserkennung zur Verfügung: „High“ ist die höchste, „Low“ die niedrigste Empfindlichkeitseinstellung.

5.1 Weiteren Focus TAG hinzufügen

Sie können bis zu fünf Focus TAGs mit Ihrer FOCUS86-Kamera in Ihrem Hubble-Konto verknüpfen.

Wiederholen Sie dafür einfach die Schritte, wie unter 5. “Aktivieren des Focus TAG als Bewegungssensor” beschrieben.

6. Aktivieren des Focus TAG als Präsenzmelder

1. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Batterie richtig eingesetzt haben (siehe dazu „Batterie einsetzen“ auf Seite 6“).
2. Führen Sie die „Hubble for Motorola Monitors“-App auf Ihrem Android™- bzw. iOS-Gerät aus.
3. Halten Sie die PAIR-Taste am Focus TAG fünf Sekunden lang gedrückt, um die Verbindung zu Ihrem Android™- bzw. iOS-Gerät herzustellen.
4. Wählen Sie Ihre FOCUS86-Kamera aus.
5. Tippen Sie, um die Funktion **Presence detection** (Präsenzerkennung) auszuwählen.
6. Platzieren Sie den Focus TAG in dem beweglichen Objekt, das Sie überwachen wollen. Die Entfernung zwischen dem Objekt und der FOCUS86 darf maximal 91 m betragen.
7. Vergeben Sie eine eindeutige Bezeichnung für den Focus TAG wie z. B. „Leas Schultasche“. Tippen Sie dann auf **Continue** (Weiter).
8. Warten Sie ca. zehn Sekunden, während der Focus TAG die Einrichtung abschließt.
9. Es dauert ein paar Minuten, bis die Präsenzerkennung durch den Focus TAG mit der FOCUS86-Kamera abgestimmt ist.
Ein grünes Häkchen zeigt Ihnen an, dass die Einrichtung abgeschlossen ist.
10. Bei fehlgeschlagener Einrichtung tippen Sie auf **Retry** (Erneut versuchen), und wiederholen Sie die Einrichtung ab Schritt 1.
11. Tippen Sie abschließend auf **ACTIVATE NOW** (JETZT AKTIVIEREN), um die Präsenzerkennung zu aktivieren.

Hinweis

Die Entfernung zwischen der FOCUS86-Kamera und dem Focus TAG darf maximal 91 m betragen. Anderenfalls funktioniert die Präsenzerkennung nicht.

Sie werden mit einer einminütigen Verzögerung benachrichtigt, wenn sich das Objekt mit dem Focus TAG außerhalb bzw. wieder innerhalb des Funknetzes befindet.



6.1 Weiteren Focus TAG hinzufügen

Sie können bis zu fünf Focus TAGs mit Ihrer FOCUS86-Kamera in Ihrem Hubble-Konto verknüpfen. Wiederholen Sie dafür einfach die Schritte, wie unter 6. „Aktivieren des Focus TAG als Präsenzmelder“ beschrieben.

7. Verwendung des Focus TAG

Präsenz-erkennung	Sie erhalten auf Ihrem Android™- bzw. iOS-Gerät Benachrichtigungen, wenn das Objekt mit dem Focus TAG das Haus verlassen hat bzw. wieder zu Hause ist.
Bewegungs-erkennung	Sie erhalten auf Ihrem Android™- bzw. iOS-Gerät Benachrichtigungen, wenn Bewegungen der Tür bzw. des Fensters mit dem angebrachten Focus TAG festgestellt werden.

8. Trennen der Verbindung zwischen Focus TAG und Android™- bzw. iOS-Gerät

1. Führen Sie die „Hubble“-App auf Ihrem Android™- bzw. iOS®-Gerät aus.
2. Wählen Sie Ihre bzw. die gewünschte Kamera in der angezeigten Liste aus (letzteres nur bei Betrieb von mehr als einer Kamera).
3. Tippen Sie auf , um eine Liste der aktuell mit Ihrem Android™- bzw. iOS®-Gerät verknüpften Focus TAGs anzuzeigen.
4. Wählen Sie den gewünschten Focus TAG aus, und tippen Sie dann auf .

9. Zurücksetzen des Focus TAG

Entnehmen Sie zum Zurücksetzen einfach die Batterie aus dem Focus TAG, und setzen Sie sie anschließend wieder ein. (Siehe dazu 4.1 “Batterie einsetzen”.)

10. Allgemeine Informationen

Wenn Ihr Produkt nicht richtig funktioniert...

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung.
2. Besuchen Sie unsere Website unter www.motorolahome.com/support.
3. Wenden Sie sich an den Kundendienst:

Tel.: 01805 938 802

E-Mail: motorola-mbp@tdm.de

Eingeschränkte Garantie für Konsumgüter und Zubehör („Garantie“)

Vielen Dank, dass Sie dieses Produkt der Marke Motorola gekauft haben, das von Binatone Electronics International LTD („BINATONE“) unter Lizenz gefertigt wird.

Was deckt diese Garantie ab?

Vorbehaltlich der unten angegebenen Ausschlüsse garantiert BINATONE, dass dieses von ihm gefertigte Produkt der Marke Motorola („Produkt“) oder zugelassenes Zubehör („Zubehör“), das für die Verwendung mit diesem Produkt verkauft wird, bei normaler Nutzung durch den Verbraucher für den unten angegebenen Zeitraum frei von Material- und Fertigungsfehlern ist. Diese Garantie ist Ihre ausschließliche Garantie und nicht übertragbar.

Was ist abgedeckt?

Diese Garantie erstreckt sich nur auf den Erstkäufer und ist nicht übertragbar.

Was wird BINATONE tun?

BINATONE oder sein autorisierter Händler wird nach eigener Wahl und innerhalb kommerziell angemessener Zeit alle Produkte und Zubehörteile, die dieser Garantie unterliegen, kostenlos reparieren oder ersetzen. Wir können funktionell gleichwertige aufgearbeitete/überholte/gebrauchte oder neue Produkte, Zubehörteile oder Teile verwenden.

Welche weiteren Einschränkungen gelten?

ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH U. A. DIE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND AUF DIE DAUER DIESER EINGESCHRÄNKTE GARANTIE BESCHRÄNKTE. ANSONSTEN IST DIE REPARATUR ODER DER AUSTAUSCH, DIE UNTER DIESER AUSDRÜCKLICHEN EINGESCHRÄNKTE GARANTIE ERFOLGEN, DER AUSSCHLIESSLICHE RECHTSBEHELF DES VERBAUCHERS UND ES WERDEN DADURCH ALLE ANDEREN GARANTIEEN, OB AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, ERSETZT. MOTOROLA ODER BINATONE ÜBERNEHMEN IN KEINEM FALL EINE HAFTUNG, WEDER AUFGRUND EINES VERTRAGS ODER WEGEN UNERLAUBTE HANDLUNG (EINSCHLIESSLICH FAHRLÄSSIGKEIT), FÜR SCHÄDEN, DIE DEN KAUFPREIS DES PRODUKTS ODER ZUBEHÖRS ÜBERSTIEGEN, ODER FÜR INDIREKTE, BESONDERE, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN JEDLICHER ART ODER UMSATZ- ODER GEWINNVERLUST, ENTGANGENE GESCHÄFTE, VERLORENE INFORMATIONEN ODER ANDERE FINANZIELLE VERLUSTE, DIE SICH AUS ODER IN VERBINDUNG MIT DER FÄHIGKEIT ODER UNFÄHIGKEIT ERGEBEN, DIE PRODUKTE ODER ZUBEHÖRTEILE IN VOLLEM UMFANG ZU NUTZEN, VORAUSGESETZT, SOLCHE SCHÄDEN KÖNNEN LAUT GESETZ AUSGESCHLOSSEN WERDEN.

Manche Länder erlauben die Beschränkung oder den Ausschluss von Neben- oder Folgeschäden oder eine Einschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht, daher kann es sein, dass die obigen Beschränkungen für Sie nicht gelten. Diese Garantie räumt Ihnen spezifische Rechte ein, die sich von Land zu Land unterscheiden können. Darüber hinaus können Sie weitere Rechte haben.

Abgedeckte Produkte	Dauer der Garantie
Konsumgüter	Zwei (2) Jahre ab dem ursprünglichen Kaufdatum der Produkte durch den Erstkäufer.
Zubehör	Neunzig (90) Tage ab dem ursprünglichen Kaufdatum der Zubehörteile durch den Erstkäufer.
Konsumgüter und Zubehörteile, die repariert oder ersetzt wurden	Restdauer der ursprünglichen Garantie oder neunzig (90) Tage ab dem Tag der Rückgabe an den Verbraucher (Es gilt der jeweils längere Zeitraum.)

Ausschlüsse

Normaler Verschleiß. Regelmäßige Wartung, Reparatur und Austausch von Teilen aufgrund des normalen Verschleißes sind von dieser Garantie ausgenommen.

Batterien. Nur Batterien, deren Kapazität im vollständig aufgeladenen Zustand unter 80 % der Nennkapazität fällt, und Batterien, die auslaufen, sind von dieser Garantie abgedeckt.

Missbräuchliche Verwendung. Defekte oder Schäden, die aus Folgendem resultieren: (a) falscher Betrieb, falsche Aufbewahrung, missbräuchliche Verwendung, Unfall oder Fahrlässigkeit, zum Beispiel physikalische Schäden (Risse, Kratzer usw.) an der Oberfläche des Produkts, die aus missbräuchlicher Verwendung resultieren, (b) Kontakt mit Flüssigkeit, Wasser, Regen, extremer Feuchtigkeit oder starkem Schwitzen, Sand, Schmutz oder ähnlichem, extremer Hitze oder Lebensmitteln, (c) Verwendung der Produkte oder Zubehörteile für gewerbliche Zwecke oder unsachgemäße Verwendung oder Aussetzen des Produkts oder der Zubehörteile anormalen Bedingungen, oder (d) andere Handlungen, die nicht der Fehler von MOTOROLA oder BINATONE sind, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Verwendung von Produkten und Zubehörteilen, die nicht von Motorola stammen. Defekte oder Schäden, die aus der Verwendung von Produkten oder Zubehörteilen, die nicht von Motorola stammen oder von Motorola zugelassen sind, oder anderer Peripheriegeräte stammen, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Nicht autorisierter Service oder nicht autorisierte Modifizierung. Defekte oder Schäden, die aus Service, Tests, Einstellung, Installation, Wartung, Änderung oder Modifizierung in irgendeiner Weise durch andere als MOTOROLA, BINATONE oder deren autorisierte Servicecenter resultieren, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Geänderte Produkte. Produkte oder Zubehörteile mit (a) Seriennummern oder Datumsschildern, die entfernt, geändert oder unleserlich gemacht wurden, (b) gebrochenen Siegeln oder solchen, die Zeichen von Manipulation aufweisen, (c) nicht übereinstimmenden Platinenseriennummern, oder (d) nicht konformen oder nicht von Motorola stammenden Gehäusen oder Teilen sind von der Garantie ausgeschlossen.

Kommunikationsdienste. Defekte, Schäden oder der Ausfall von Produkten oder Zubehörteilen aufgrund von Kommunikationsdiensten oder -signalen, die Sie abonniert haben oder mit den Produkten oder Zubehörteilen verwenden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Wie erhalten Sie Garantieservice oder andere Informationen?

Um Service oder Informationen zu erhalten, rufen Sie bitte unter folgender Nummer an:

Tel.: 01805 938 802

E-Mail: motorola-mbp@tdm.de

Sie erhalten Anweisungen dazu, wie Sie die Produkte oder Zubehörteile auf eigene Kosten und Gefahr an das autorisierte Servicecenter von BINATONE senden.

Um Service zu erhalten, müssen Sie Folgendes beifügen: (a) das Produkt oder Zubehör, (b) den Original-Kaufnachweis (Beleg) mit Angabe von Datum, Ort und Verkäufer des Produkts, (c) falls eine Garantiekarte in Ihrem Karton enthalten war, eine ausgefüllte Garantiekarte mit Angabe der Seriennummer des Produkts (d) eine schriftliche Beschreibung des Problems und, was am wichtigsten ist, (e) Ihre Adresse und Telefonnummer.

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen die gesamte Garantievereinbarung zwischen Ihnen und BINATONE in Bezug auf die von Ihnen gekauften Produkte und Zubehörteile dar und ersetzen alle früheren Vereinbarungen oder Erklärungen, einschließlich Erklärungen in Publikationen oder Werbematerialien, die von BINATONE ausgegeben werden, oder Erklärungen durch einen Vertreter oder Mitarbeiter von BINATONE, die möglicherweise in Verbindung mit besagtem Kauf erfolgt sind.

BINATONE Electronics International Ltd.

Floor 23A, 9Des Voeux Road West,
Sheung Wan, Hong Kong.
Tel: +852 28027388 Fax: +852 28028138
Website: www.binatonetelecom.com

**EC Declaration of Conformity**

We the manufacturer / Importer : BINATONE Telecom PLC
1 Apsley Way, London, NW2 7HF, UK

Declare under our sole responsibility that the following product

<u>Type of equipment:</u>	2.4Ghz low power device
<u>Model Name:</u>	<u>Focus Tag</u>
<u>Country of Origin:</u>	<u>China</u>
<u>Brand:</u>	<u>Motorola</u>

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **Radio Spectrum Matters**, the Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **electromagnetic compatibility (EMC)** and the European Community Directive 2006/95/EC relating to **Electrical Safety**.

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standard:

Applicable standards:

EN 301 489-1 V1.9.2:2011
EN 301 489-17 V2.2.1:2012
EN 300 328 V1.8.1:2012
EN 62311:2010
EN 50360:2001/A1:2012
EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A2:2013

Manufacturer / Importer
(signature of authorized person)



Signature:



Position: Product Manager
Full Name: Henry Leung
Date: 26 Oct 15



11. Technische Daten

Frequenzbereich	2,4 GHz, Funk
Reichweite	Bis zu 50 m
Betrieb	CR2032-Knopfzelle



Gefertigt, vertrieben oder verkauft durch Binatone Electronics International LTD., dem offiziellen Lizenznehmer für dieses Produkte. MOTOROLA und das Stylized M Logo sind Marken oder eingetragene Marken von Motorola Trademark Holdings, LLC, und werden unter Lizenz verwendet. Das Apple-Logo und Safari sind Marken von Apple Inc., eingetragen in den USA und in anderen Ländern. App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc. Android und Chrome sind Marken von Google Inc. Wi-Fi ist eine Marke der Wi-Fi Alliance. Internet Explorer und Windows sind Marken der Microsoft-Unternehmensgruppe. Firefox ist eine eingetragene Marke der Mozilla Foundation. Adobe und Flash sind eingetragene Marken oder Marken von Adobe Systems Incorporated. Java ist eine eingetragene Marke von Oracle und/oder verbundenen Unternehmen. Alle anderen Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. © 2015 Motorola Mobility LLC. Alle Rechte vorbehalten.



EU_DE Version 1.0

Gedruckt in China